

subsection 12(2) or that corrections of personal information requested under paragraph 12(2) (a) are being refused without justification.”

Strike out lines 34 and 35, on page 65, and substitute the following therefor:

“inappropriate;

(g) in respect of the index referred to in subsection 11(1);
or

(h) in respect of any other matter relating”

Clause 35

Strike out line 41, on page 67, and substitute the following therefor:

“government institution, other than a confidence of the Queen’s Privy Council for Canada, to which subsection 69(1) applies; and no information that the Commissioner may examine under this subsec-”

Clause 38

Strike out lines 27 to 33 inclusive, on page 70, and substitute the following therefor:

“38. (1) The Privacy Commissioner may, from time to time at the discretion of the Commissioner, carry out investigations in respect of personal information under the control of government institutions to ensure compliance with sections 4 to 8.”

Strike out lines 40 to 43 inclusive, on page 70, and substitute the following therefor:

“considers that a government institution has not complied with sections 4 to 8, the Commis-”

Clause 41

Strike out line 30, on page 71, and substitute the following therefor:

“41(1) Every report to Parliament made by”

Add immediately after line 35, on page 71, the following:

“(2) Every report referred to in subsection (1) shall, after it is transmitted for tabling pursuant to that subsection, be referred to the committee designated or established for the purpose of subsection 73(1).”

Clause 42

Strike out line 36, on page 71, and substitute the following therefor:

“42. Any individual who has been refused”

Clause 43

Strike out line 13, on page 72, and substitute the following therefor:

“consent of the individual who requested access”

dèrent comme non fondé le refus d’effectuer les corrections demandées en vertu de l’alinéa 12 (2) a)»

Retrancher la ligne 39, à la page 65, et la remplacer par ce qui suit:

«g) portant sur le répertoire visé au paragraphe 11 (1);

h) portant sur toute autre question rela-»

Article 35

Retrancher les lignes 40 à 42 inclusivement, à la page 67, et les remplacer par ce qui suit:

«forme et leur support, qui relèvent d’une institution fédérale, à l’exception des renseignements confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada auxquels s’applique le paragraphe 69 (1); aucun des renseignements auxquels il a accès en vertu du présent paragraphe ne peut, pour quelque motif»

Article 38

Retrancher les lignes 21 à 27 inclusivement, à la page 70, et les remplacer par ce qui suit:

«38. (1) Pour le contrôle d’application des articles 4 à 8, le Commissaire à la protection de la vie privée peut, à son appréciation, tenir des enquêtes quant aux renseignements personnels qui relèvent des institutions fédérales.»

Retrancher les lignes 34 à 37 inclusivement, à la page 70, et les remplacer par ce qui suit:

«enquête qu’une institution fédérale n’a pas appliqué les articles 4 à 8, adresse au responsable de»

Article 41

Retrancher la ligne 26, à la page 71, et la remplacer par ce qui suit:

«41 (1) La présentation des rapports du Com-»

Ajouter immédiatement après la ligne 31, à la page 71, ce qui suit:

«(2) Les rapports visés au paragraphe (1) sont, après leur dépôt, renvoyés devant le comité désigné ou constitué par le Parlement en application du paragraphe 73 (1).»

Article 42

Retrancher la ligne 32, à la page 71, et la remplacer par ce qui suit:

«42. L’individu qui s’est vu refuser com-»

Article 43

Retrancher la ligne 10, à la page 72, et la remplacer par ce qui suit:

«nels, avec le consentement de l’individu»